EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

LIBE_PV(2005)1123

KOOSOLEKU PROTOKOLL
23. november 2005 kell 09.00–12.30 ja 15.00–18.30
ja 24. november 2005 kell 09.00–12.30
BRÜSSEL

Koosolek avati kolmapäeval, 23. novembril 2005 kell 09.05 esimees Jean-Marie Cavada juhatusel.

1. Päevakorra projekti vastuvõtmine

Päevakorra projekt võeti vastu järgmiste muudatustega:

Päevakorrapunktid 23, 24 ja 25 lükati edasi 2006. aasta jaanuari esimesele koosolekule.

2. Esimehe teadaanded

a) Martine Roure tegi kirjas ettepaneku, et komisjoni asepresident Franco Frattini tuleks kutsuda peatselt toimuvale kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni koosolekule andma teavet CIA salajaste vanglate kohta Euroopas. Pr Roure tegi omakorda ettepaneku, et koosolekule tuleks kutsuda ka Euroopa Nõukogu Parlamentaarses Assamblees selle küsimusega tegelev raportöör.

Sarah Ludford võttis sõna, et teha ettepanek uurimiskomisjoni loomiseks.

b) Alexander Nuno Alvaro oli teavitanud esimeest ettepanekust, mis käsitleb finantsilist ümberpaigutamist, mille eesmärgiks on võidelda terrorismi vastu.

c) Esimees võttis arvesse kohtujurist Legeri otsust parlamendi poolt esitatud hagi osas, mis käsitleb lennureisijate registreid. Nüüd ootab see küsimus Euroopa Kohtu otsust.

***

Kell 9.10 asus koosolekut juhatama aseesimees Stavros Lambrinidis ning kell 10.05 Johannes Blokland.

3. Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus (EUMC, Viin)

2004/2005 aastaaruande tutvustamine Beate Winkleri, Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori poolt Anastasia Crickley, EUMC juhatuse esimehe juuresolekul.

Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktor Beate Winkler tutvustas 2004.–2005. aasta aastaaruannet.

Sõna võtsid: Johannes Blokland, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Martine Roure, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope ja Giusto Catania.

Pr Winkler vastas nende küsimustele.

***

Kell 10.10 asus koosolekut juhatama esimees Jean-Marie Cavada ning kell 10.45 aseesimees Stefano Zappalà. Hr Cavada asus uuesti koosolekut juhatama kell 10.55.

*****

4. Viisainfosüsteem (VIS)

LIBE/6/25780

DT - PE355.619v01-00
DT - PE355.590v02-00
PR - PE360.332v01-00

Raportöör: Sarah Ludford (ALDE)

- raporti projekti läbivaatamine

***I 2004/0287(COD) KOM(2004)0835 – C6-0004/2005
Vastutav komisjon: LIBE F – Sarah Ludford (ALDE) PE360.332v01-00

Raportöör Sarah Ludford tutvustas oma raporti projekti.

Sõna võtsid: Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Martine Roure, Giusto Catania ja Euroopa Komisjoni esindajad Horst Heberlein ja Frank Paul.

Punktide 5, 6 ja 7 ühisarutelu

5. Liikmesriikide sõidukite registreerimistunnistusi väljaandvate teenistuste juurdepääs teise põlvkonna Schengeni infosüsteemile

LIBE/6/28579

***I 2005/0104(COD) KOM(2005)0237 – C6-0175/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Carlos Coelho (PPE-DE)
Nõuandev komisjon: TRAN A

6. Määrus teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) kohta

LIBE/6/28582

DT – PE364.657v02-00
DT – PE364.674v02-00

***I 2005/0106(COD) KOM(2005)0236 – C6-0174/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Carlos Coelho (PPE-DE)

7. Otsus teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) kohta

LIBE/6/28584
2005/0103(CNS) KOM(2005)0230 – C6-0301/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Carlos Coelho (PPE-DE)
Nõuandev komisjon: BUDG A

Raportöör: Carlos Coelho (PPE-DE)
- töödokumentide läbivaatamine

Raportöör Carlos Coelho tutvustas kahte töödokumenti kolme seadusandliku ettepaneku kohta, mille kohta ta hiljem koostab raportid.

Sõna võtsid: Peter Hustinx (Euroopa andmekaitseinspektor), Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada (esimees), Inger Segelström, Mihael Brejc ja Frank Paul (Euroopa Komisjoni esindaja).

8. Liikmesriikide välistel maismaapiiridel toimuv kohalik piiriliiklus

LIBE/6/26858

PR – PE364.807v01-00
AM – PE364.911v01-00

Raportöör: Mihael Brejc (PPE-DE)

- raporti projekti ja muudatusettepanekute läbivaatamine
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 7. november 2005 kell 12.00

***I 2005/0006(COD) KOM(2005)0056 – C6-0049/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Mihael Brejc (PPE-DE)
PE364.807v01-00

PE364.911v01-00

Nõuandev komisjon: AFET A – Karl von Wogau (PPE-DE)
PE360.314v01-00

PE364.766v02-00

Raportöör tutvustas oma raporti projekti.

Sõna võtsid: Michael Cashman, Sarah Ludford, Johannes Blokland, Edit Bauer, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács, hr Denver (nõukogu eesistujariigi Ühendkuningriigi esindaja) ja Laura Corrado (Euroopa Komisjoni esindaja).

Otsus

Raporti projekt pannakse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni järgmisel koosolekul 1. detsembril 2005 tervikuna hääletusele.

9. Järelemõtlemisaeg: Euroopa Liitu käsitleva arutelu hindamise ülesehitus, teemad ja raamistik

LIBE/6/29629

PA – PE364.935v01-00

Arvamuse koostaja: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- arvamuse projekti ja muudatusettepanekute läbivaatamine
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 16. november 2005 kell 12.00

2005/2146(INI)

Vastutav komisjon: AFCO F – Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Arvamuse koostaja tutvustas oma arvamuse projekti.

Sõna võtsid: Maria da Assunção Esteves, Charlotte Cederschiöld ja Martine Roure.

Otsus

Arvamuse projekt pannakse hääletusele järgmisel päeval, 24. novembril 2005.

10. Komisjoni teatis Euroopa Kohtu otsuse järelmeetmete kohta 13. septembri 2005. aasta kohtuasjas C-176/03

- komisjoni teatise tutvustamine

Komisjoni esindaja justiits- ja siseküsimuste peadirektoraadi direktor Denise Sorasio tutvustas teatise sisu ja selle kohtulikke tagajärgi.

***

Koosolek katkestati kell 12.45 ja see jätkus kell 15.05.

11. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA, Lissabon)

- EMCDDA haldusnõukogu esimees hr Marcel Reimen ja direktor hr Wolfgang Götz tutvustasid 2005. aasta aastaaruannet, mis käsitleb narkootikumide probleemi hetkeolukorda Euroopa Liidus ja Norras.

Nii esimees Jean-Marie Cavada kui ka EMCDDA haldusnõukogu esimees Marcel Reimen tegid raportist lühiülevaate.

Seirekeskuse direktor Wolfgang Götz tutvustas üksikasjalikult 2005. aasta aastaaruannet.

Sõna võtsid: Wilmya Zimmermann (Euroopa Parlamendi poolt ametisse määratud EMCDDA haldusnõukogu liige) ja Carel Edwards (komisjoni justiits- ja siseküsimuste peadirektoraadi narkootikumide üksuse juht), liikmesriikide saadikud Constantino Scultides (parlamentaarse narkootikumidevastase komisjoni esimees Kreekas) ja Ramune Visockyte (parlamentaarse narkootikumidevastase komisjoni esimees Leedus) ning liikmed Giusto Catania, Frederika Brepoels, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek ja Johannes Blokland.

Marcel Reimen ja Wolfgang Götz vastasid nende küsimustele.

***

Kell 15.35 asus koosolekut juhatama esimees Jean-Marie Cavada ning kell 16.00 aseesimees Stefano Zappalà.

***

12. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (ümbersõnastatud)

LIBE/6/30060
Raportöör: Frederika Brepoels (PPE-DE)

- esimene arvamuste vahetus

***I 2005/0166(COD) KOM(2005)0399 – C6-0256/2005
Vastutav komisjon: LIBE F – Frederika Brepoels (PPE-DE)
Nõuandvad komisjonid: ENVI A – Jiří Maštálka (GUE/NGL)
JURI A

Raportöör Frederika Brepoels andis ülevaate hetkeolukorra kohta antud küsimuses.

Seejärel võttis sõna eesistujamaad Ühendkuningriiki esindav hr Denver.

Sõna võtsid Sophia in 't Veld, Edith Mastenbroek ja Giusto Catania.

Frederika Brepoels võttis arutelu kokku.

13. Liidu kodakondsus – neljas raport

LIBE/6/27529

DT – PE360.098v01-00
PR – PE362.826v02-00

Raportöör: Giusto Catania (GUE/NGL)

- raporti projekti läbivaatamine
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 25. november 2005 kell 12.00

2005/2060(INI) KOM(2004)0695

Vastutav komisjon: LIBE F – Giusto Catania (GUE/NGL) PE362.826v02-00

Nõuandvad komisjonid: CULT A
AFCO A – Pervenche Berès (PSE) PE362.751v01-00
PE364.693v01-00
PE364.773v01-00
PETI A – Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE) PE360.116v02-00
PE362.582v01-00

Raportöör Giusto Catania tutvustas oma raporti projekti.

Sõna võtsid: Alain Brun (Euroopa Komisjoni esindaja), Marie-Line Reynaud, Ewa Klamt, Tatjana Þdanoka, Ioannis Varvitsiotis ja Luciana Sbarbati.

Alain Brun ja Giusto Catania vastasid nende märkustele.

14. Juurdepääs institutsioonide tekstidele

LIBE/6/23161

DT - PE350.095v01-00

Raportöör: Michael Cashman (PSE)

- arvamuste vahetus Euroopa institutsioonide peasekretäridega resolutsiooni projekti põhjal
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 24. november 2005 kell 12.00

2004/2125(INI)

Vastutav komisjon: LIBE F – Michael Cashman (PSE) PE360.242v01-00

Sõna võtsid: Jean-Marie Cavada (esimees), Harald R¸mer (Euroopa Parlamendi asepeasekretär), Hans Brunmayr (Euroopa Liidu Nõukogu asepeasekretär) ja Moavero Milanesi (Euroopa Komisjoni asepeasekretär).

Sõna võtsid ka: Tung-Lai Margue (Euroopa Komisjoni esindaja), Michael Cashman, Bill Newton Dunn, Charlotte Cederschiöld ja Elly De Groen-Kouwenhouen.

Kolme Euroopa institutsiooni asepeasekretärid ja esimees Jean-Marie Cavada vastasid nende küsimustele.

***

Koosolek katkestati kell 18.34 ja see jätkus neljapäeval, 24. novembril 2005 kell 9.07 esimehe Jean-Marie Cavada juhatusel

.

***

15. Ühised standardid ja menetlused ebaseaduslikult ELis viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmise kohta

LIBE/6/30095
Raportöör: Manfred Weber (PPE-DE)
- esimene arvamuste vahetus

***I 2005/0167(COD) KOM(2005)0391 – C6-0266/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Manfred Weber (PPE-DE)
Nõuandvad komisjonid: AFET A – (PSE)
DEVE A
EMPL A

Manfred Weber andis ülevaate hetkeolukorrast.

Sõna võtsid: Fabian Lutz (Euroopa Komisjoni esindaja), Adeline Hazan, Jeanine

Hennis-Plasschaert, Stefano Zappalà, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka ja Giusto Catania.

HÄÄLETUS

16. Üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel töödeldud andmete säilitamine

LIBE/6/30671
Raportöör: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)
- raporti projekti vastuvõtmine
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 26. oktoober 2005

***I 2005/0182(COD) KOM(2005)0438 – C6-0293/2005

Vastutav komisjon:	LIBE F – Alexander Nuno Alvaro (ALDE)	PE3
	PE364.849v01-00	
Nõuandvad komisjonid:	ITRE A – Angelika Niebler (PPE-DE)	PE3
	PE364.725v01-00	
IMCO A – Charlotte Cederschiöld (PPE-DE)	PE364.929v01-00	
	PE364.992v01-00	

Hääletamine

- vastu võeti järgmised muudatusettepanekud: kompromissmuudatusettepanek 1, 15 suulise muudatusettepanekuga, kompromissmuudatusettepanek 2, 119, 121, kompromissmuudatusettepanek 3, kompromissmuudatusettepanek 4 suulise muudatusettepanekuga PSE fraktsiooni poolt, 138 (teine osa), 140, kompromissmuudatusettepanek 5 suulise muudatusettepanekuga PSE fraktsiooni poolt ja suulise muudatusettepanekuga Stavros Lambrinidise poolt, kompromissmuudatusettepanek 6 suulise muudatusettepanekuga raportööri ja Sylvia-Yvonne Kaufmanni poolt, kompromissmuudatusettepanek 7, 152 (teine osa), kompromissmuudatusettepanek 8 suulise muudatusettepanekuga Rosa Díez Gonzáleze poolt, kompromissmuudatusettepanek 9 suulise muudatusettepanekuga raportööri ja PSE fraktsiooni poolt, kompromissmuudatusettepanek 10, kompromissmuudatusettepanek 11, kompromissmuudatusettepanek 12, 30, kompromissmuudatusettepanek 13, kompromissmuudatusettepanek 14 suulise muudatusettepanekuga raportööri poolt , kompromissmuudatusettepanek 15, kompromissmuudatusettepanek 16, 213, kompromissmuudatusettepanek 17, kompromissmuudatusettepanek 18, 15 IMCO, 223, 224, kompromissmuudatusettepanek 19, kompromissmuudatusettepanek 20, kompromissmuudatusettepanek 21, 43, 27 ITRE, 1 IMCO, 44, 1, 45, 47, 52, 53, 57, 3, 61, 65, 67, 7, 8, 83, 4 IMCO, 12, 95, 5 IMCO, 6 IMCO, 98 ja 6 ITRE.

- järgmised muudatusettepanekud lükati tagasi, langesid ära või võeti tagasi: 14, 99, 100, 104, 105, 101, 102, 103, 7 IMCO, 7 ITRE, 197 110, 106, 108, 109, 112, 16, 111, 113, 114, 17, 116, 117, 115, 118, 18, 123, 122, 120, 19, 20, 125, 126, 127, 128, 129,

130, 131, 8 IMCO, 8 ITRE, 9 ITRE, suuline muudatusettepanek Verts/ALE fraktsiooni poolt kompromissmuudatusettepanekule 4, 21, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 9 IMCO, 10 ITRE, 122, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 32, 191, 192, 23, 148, 149, 11 ITRE, 157, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 12 ITRE, 159, 160, 13 ITRE, 161, 162, 14 ITRE, 163, 164, 15 ITRE, 165, 166, 16 ITRE, 24, 168, 170, 167, 169, 17 ITRE, 25, 173, 26, 171, 172, 18 ITRE, 27, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 10 IMCO, 19 ITRE, 28, 182, 183, 184, 185, 186, 11 IMCO, 20 ITRE, 29, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 12 IMCO, 13 IMCO, 21 ITRE, 202, 33, 203, 204, 205, 206, 207, 14 IMCO, 22 ITRE, 34, 35, 208, 36, 209, 210, 211, 212, 23 ITRE, 213, 214, 215, 145, 216, 37, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 15 IMCO, 24 ITRE, 223, 224, 38, 39, 225, 226, 227, 228, 25 ITRE, 229, 40, 230, 26 ITRE, 41, 231, 42, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 27 ITRE, 46, 2, 48, 50, 49, 51, 55, 54, 56, 59, 58, 4, 60, 62, 5, 63, 6, 64, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 9, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 1 ITRE, 80, 10, 82, 81, 2 IMCO, 2 ITRE, 3 IMCO, 84, 11, 85, 4 IMCO, 3 ITRE , 86, 90, 88, 89, 87, 91, 4 ITRE, 92, 93, 94, 5 ITRE, 96, 97, 5 IMCO, 6 IMCO, 13.

Selliselt muudetud tekst tervikuna ja õigusloomega seotud resolutsiooni projekt võeti vastu 33 poolt- ja 8 vastuhäälega, erapooletuid oli 5.

17. Euroopa aasta "Võrdsed võimalused kõigile – õiglase ühiskonna poole" (2007)

LIBE/6/28715
Raportöör: Martine Roure (PSE)
- raporti projekti vastuvõtmine

***I 2005/0107(COD) KOM(2005)0225 – C6-0178/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Martine Roure (PSE)	PE362.680v01-00 PE362.823v01-00 PE364.685v01-00
Nõuandvad komisjonid: BUDG A EMPL A CULT A FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)	 PE362.731v02-00 PE362.762v01-00

Hääletamine

Tervikuna hääletamisel võeti vastu kompromissmuudatusettepanekud 1–39 ning muudatusettepanekud 2, 4, 6, 10, 19, 26, 27, 35, 38, 39 ja 42.

Järgmised muudatusettepanekud langesid ära või võeti tagasi: 11, 6 FEMM, 12, 31, 7 FEMM, 13, 32, 8 FEMM, 9 FEMM, 10 FEMM, 14, 11 FEMM, 33, 34, 15, 16, 12 FEMM, 36, 37, 17, 13 FEMM, 14 FEMM, 15 FEMM, 16 FEMM, 18, 40, 17 FEMM, 41, 43, 18 FEMM, 44, 2 FEMM, 45, 19 FEMM, 1, 3, 1FEMM, 5, 22, 23, 2 FEMM, 7, 24, 3 FEMM, 25, 8, 28, 29, 4 FEMM, 9, 30 ja 5 FEMM.

Selliselt muudetud tekst tervikuna ja resolutsiooni ettepanek võeti vastu 33 poolt- ja 1 vastuhäälega, erapooletuid ei olnud.

18. Kokkulepe, millega laiendatakse Taanile kriteeriumid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab varjupaigataotluste läbivaatamise ja Eurodaci süsteemi kehtestamise eest

LIBE/6/23888

Raportöör: Martine Roure (PSE)
- raporti projekti vastuvõtmine

* 2004/0205(CNS) KOM(2004) 0594 – C6-0198/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Martine Roure (PSE) PE362.605v01-00

Hääletamine

Õigusloomega seotud resolutsiooni projekt võeti vastu ühehäälselt.

19. Varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määratlemist käsitleva Euroopa Ühenduse ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu protokoll

LIBE/6/27599

Raportöör: Martine Roure (PSE)
- raporti projekti vastuvõtmine

* 2005/0031(CNS) KOM(2005)0131 – C6-0197/2005

Vastutav komisjon: LIBE F – Martine Roure (PSE) PE360.359v02-00

Nõuandev komisjon: JURI AL – Antonio Lopez-Isturiz White (PPE-DE) PE360.257v01-00

Hääletamine

- muudatusettepanekud 1 ja 2 võeti vastu.

- õigusloomega seotud resolutsiooni projekt võeti vastu ühehäälselt.

20. Hetkeolukord võitluses naiste vastu suunatud vägivallaga ja võimalikud tulevased meetmed

LIBE/6/24886
Arvamuse koostaja: Edith Mastenbroek (PSE)
- arvamuse projekti vastuvõtmine
- muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 15. november 2005 kell 18:00.

2004/2220(INI)

Vastutav komisjon: FEMM F – Maria Carlshamre (ALDE) PE364.709v01-00

Hääletamine

- Edith Mastenbroeki poolt esitatud suuline muudatusettepanek võeti vastu.

- järgmised muudatusettepanekud lükati tagasi, langesid ära või võeti tagasi: 1, 2 ja 3.

- arvamuse projekt võeti vastu ühehäälselt.

21. Järelemõtlemisaeg: Euroopa Liitu käsitleva arutelu hindamise ülesehitus, teemad ja raamistik
LIBE/6/29629

Arvamuse koostaja: Jean Marie Cavada (ALDE)
- arvamuse projekti vastuvõtmine

2005/2146(INI)

Vastutav komisjon: AFCO F – Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Hääletamine

- vastu võeti järgmised muudatusettepanekud: 1, 3, 4, 7, 8 suulise muudatusettepanekuga, 10 ja 12.

- järgmised muudatusettepanekud lükati tagasi, langesid ära või võeti tagasi: 2, 6, 9 ja 11.

- arvamuse projekt võeti vastu 27 poolt- ja 2 vastuhäälega, erapooletuid ei olnud.

22. Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA, Lissabon)

Euroopa Parlamendi esindajate määramine EMCDDA haldusnõukogusse ajavahemikuks 2006–2008 (kandidaatide nimekirja koostamine vastavalt hääletustulemusele)

Liikmed valisid nimelise hääletuse teel, et luua fraktsioonide poolt väljapakutud liikmete seast nende kandidaatide loetelu, kes valitakse Euroopa Parlamendi presidentide konverentsi poolt EMCDDA haldusnõukogu liikmeteks (kaks kohta) või asendusliikmeteks (kaks kohta).
Häältelugejad Wolfgang Kreissl-Dörfler, Manfred Weber ja Jeanine Hennis-Plasschaert kinnitasid järgmise tulemuse ja koostasid saadud häälte arvu alusel järgmise kandidaatide loetelu:

Carla Rossi: 26

Wilmya Zimmermann: 22
Leopoldo Grosso: 11
Sylvie Geismar-Wieviorka: 2

23. Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut

Arvamuse koostaja: Marie-Line Reynaud (PSE)
- arvamuse projekti läbivaatamine

Arvamuse koostaja tutvustas oma arvamuse projekti.
Sõna võtsid: Martine Roure, Sarah Ludford ja pr Alexopoulou (Euroopa Komisjoni esindaja).

Otsus:

Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: 28. november 12.00.

24. Järgmise koosoleku toimumise aeg Brüsselis

Neljapäev, 1. detsember 2005 kell 15.00–18.30

***

Koosolek lõppes kell 12.10

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĶJUMU REĪISTRS/DALYVIU SARAÐAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2) Patrick Gaubert (1, 2).
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputâti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posùowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), , Alfredo Antoniozzi (1), , Edit Bauer (1), Johannes Blokland (1, 2), , Mario Borghezio (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman(1, 2), Giusto Catania (1, 2), Jean-Marie Cavada (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Patrick Gaubert (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven(1) Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler(1, 2), Barbara Kudrycka1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2), Romano Maria La Russa (1), Raffaele Lombardo(1), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1), Athanasios Pafilis (1), Martine Roure (1, 2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1, 2), Antonio Tajani (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber(1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Tatjana Ždanoka(1, 2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstâjçji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastæpcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels (1), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (2), Maria da Assunção Esteves (1), Evelyne Gebhardt (2), Lutz Goepel, Genowefa Grabowska (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld ((1) Carlos José Iturgaiz Angulo(2), Sylvia-Yvonne Kaufmann ((1, 2), Katalin Lévai (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Herbert Reul ((2), Marie-Line Reynaud ((1, 2), Agnes Schierhuber (1), Rainer Wieland (1, 2)
178 (2)
Sharon Margaret Bowles, Othmar Karas, Gabriele Zimmer, Daniel Caspary
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kârtîbas punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt A?enda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bem¿rkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novçrotâji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Titus Corlatean (1,2), Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2), Marian-Jean Marinescu (1).

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalîjâs/ Dalyvauja/Jelen volt/Preýenti fí/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 23.12.2005
(2) 24.11.2005

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pçc priekðsçdçtâja uzaicinâjuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tac-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Alexopoulou, Haustrate-Assam, Paul, Denvir, Heberlein Marque, Edwards, Lutz	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestâdes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EDPS	Hustinx, Bayo Delgado
Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klâtesoðie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Winkler (EUMC), Zimmermann (EMCDDA), Götz (EMCDDA)	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariâts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Issacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Kirzinski
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf Boiten
UEN	Locati
NI	
Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekðsçdçtâja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczàcego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	

Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ìenerâlsekretâra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ìenerâldirektorâts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Generali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Kalb
DG IPOL	Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens, Castillo	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariâts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, De Benito Trenas, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sánchez, McCalden, Pondeville, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palîgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomoènik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekðsçdçtâjs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczàcy/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekðsçdçtâja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vi?i 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczàcy/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputâts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Czùonek/Membro/Èlen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierçdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffi?jal/Ambtenaar/Urzædnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman